



Verenging van Geestelijke Verzorgers in Zorginstellingen

Gezamenlijke conferentie van Duitse en Nederlandse
geestelijke Verzorgers in Zorginstellingen



Konvent der Krankenhauseelsorge in der Evangelischen
Kirche von Westfalen

Gemeinsame Tagung der niederländischen und westfälischen
Krankenhauseelsorge

Tagungskosten	Die Tagung wird gefördert durch die „Verenging van Geestelijke Verzorgers in Zorginstellingen“ sowie durch den „Verein zur Förderung der Krankenhauseelsorge in der Evangelischen Kirche von Westfalen (EKvW) e.V.“
Teilnahmegebühr	115,00 € inklusive Verpflegung und Übernachtung in einfachen DZ (z.T. mit Gemeinschafts-Dusche und -WC).
Zimmer mit Dusche	Für einen Aufpreis von 20,00 € können Einzelzimmer mit Dusche und WC bezogen werden.
Anmeldung	Die Anmeldung bitte online auf der Internetseite des Konvents bis zum 29. Oktober 2012 http://www.krankenhauseelsorge-westfalen.de/
Überweisung der Teilnahmegebühr	Die Anmeldung wird erbeten mit zeitgleicher Überweisung der Teilnahmegebühr auf das Konto des Konvents bei der KD-Bank Dortmund , Konto-Nr.: 20 00043 020 BLZ 350 601 90
Teilnehmende	Die Anzahl der Teilnehmenden ist auf 30 Personen begrenzt, 15 aus jedem Land.
Tagungssprache	Die Tagungssprache ist Deutsch und ein bisschen Holländisch.
Tagungsort	Woodbrookershuis, Woordbrookersweg 1, 7244 RB Barchem http://www.woodbrookershuis.nl/
Anreise	Es empfiehlt sich Fahrgemeinschaften zu bilden und mit dem PKW anzureisen.

Droom zacht ... Träum' sacht ...

Ein praktikgeorientierte verkenning
over dromen in de pastorale arbeid

Eine praxisbezogene Erkundung
der Traumarbeit in der Seelsorge

15. - 16. November 2012

in: 7244 RB Barchem
Woodbrookershuis, Woordbrookersweg 1

„Träum' sacht ...“

In diesem Jahr wollen wir auf der niederländisch-deutschen Tagung miteinander über Träume ins Gespräch kommen. „Droom zacht“ – „Träume sanft“ - ist in den Niederlanden ein Abendgruß, der den Kindern mitgegeben wird wenn sie zu Bett gehen. In Deutschland sagt man: „Träum' was Schönes“.

Während unserer Tagung stellen wir die nächtlichen Träume in den Mittelpunkt. Mit verschiedenen Methoden werden wir Gedanken, Erkenntnisse und Erfahrungen rund um das Thema besprechen und vertiefen. Dabei ist die Vorstellung leitend, dass wir durch das Hören auf unsere Träume einen vertieften Kontakt zu uns selber herstellen. So können Träume auch einen guten Beitrag in der Begegnung mit anderen leisten. In der Vorbereitung auf diese Tagung haben sich für uns folgende Fragen herauskristallisiert:

- *Wo haben in meinem Leben Träume Bedeutung?*
- *Wo haben Träume bei PatientInnen Bedeutung?*
- *Welche Wege zum Verständnis von Träumen kenne ich und welche wähle ich, um die tiefere Bedeutung zu begreifen?*
- *Wenn Träume über Gefühle verstanden werden und eine psychohygienische Wirkung haben, welchen Zugang finden wir durch sie zur Transzendenz?*

Arbeitsweise

An diesen Fragen wollen wir abwechselnd im Plenum und in kleinen Gruppen prozessorientiert arbeiten. Den Ausgangspunkt bilden mitgebrachte Fragen und praxisbezogene Beispiele. Dazu ist es wünschenswert, dass die Teilnehmenden eigene Träume mitbringen. Sinnvoll und hilfreich ist es, seine Träume aufzuschreiben, zum Beispiel in einem Traumtagebuch, am besten gleich nach dem Wachwerden. Vielleicht erinnert man sich noch an Träume von früher (eventuell aus anderen Gesprächsgruppen, KSA oder Lehr-/Therapien).

Frau Dr. Barbara Roukema-Koning begleitet uns in der Traumarbeit, gibt uns Anleitung und die nötige Theorie um unsere Träume zu verstehen.

Kosten

115,00 € (tweepersoonskamer)

Kamer met douche en toilet

Voor een meerprijs van 20,00 € zijn er een aantal luxere kamers beschikbaar.

Aanmelding

Aanmelden kan tot **29. oktober** door het ingevulde aanmeldingsformulier op te sturen naar info@vgvz.nl. Eventuele dieetwensen gaarne op het aanmeldingsformulier vermelden.

Overmaken van de deelnemerkosten

Bij aanmelding wordt u verzocht tegelijk de kosten over te maken. Zie aanmeldingsformulier.

deelnemers

Aantal deelnemers: 30, uit beide landen 15

Accreditatie

De conferentie is geaccrediteerd voor geestelijk verzorgers door de VGVZ en staat voor een studiepunten.

Taal

Tijdens de conferentie zal de voertaal voornamelijk Duits zijn.

Leiding

Erika Bouwhuis, Matthias Missfeld en Hubert Matthes

Gastreferent

Dr. Barbara Roukema-Koning

Locatie

Woodbrookershuis, Woodbrookersweg 1
7244 RB Barchem, NL

Routebeschrijving

Een routebeschrijving is beschikbaar op de website van het Woodbrookershuis <http://www.woodbrookershuis.nl/>

Freitag, 16.11.2012	8.15 Uhr	Frühstück	„Droom zacht...“	<i>Praktijkgeoriënteerde verkenning van het gesprek over dromen in de pastorale setting</i> In deze conferentie staan nachtelijke dromen centraal. Via verschillende werkvormen zullen we visies, kennis en ervaringen rondom dit thema delen en uitdiepen. Leidend hierbij is het voorverstaan dat een verdiept contact met ons authentieke zelf – vrucht van het luisteren naar onze dromen - positief bijdraagt aan de ontmoeting met de (A-/)ander. Vragen zoals de volgende zullen op tafel komen:
	9.00	Singen im Plenum		
	9.15 – 10.30	Arbeit am Thema IV Pause – Kaffee – Obst		
	11.00 – 12.30	Arbeit am Thema V Mittagessen		
	13.30	Schlussrunde und Reisesegen		
	14.00	Reisekaffee und Abreise		
Vrijdag 16.11.2012	8.15 uur	ontbijt	Opzet	Afwisselend zullen we zowel plenair als in kleine groepen procesgericht aan de slag gaan. Als vertrekpunt nemen we de inventarisatie van meegebrachte leervragen en praktijkinzichten. In kleine groepen zullen doorgaande oefen- en intervisiemomenten plaatsvinden. De eigen dromen van deelnemers zijn hierbij het werkmateriaal, om hier meer vertrouwd mee te raken. De docent, Dr. Barbara Roukema-Koning, geeft handvatten mee en reikt aanvullende achtergrondinformatie aan. <i>Suggesties voor de voorbereiding:</i> Noteer de komende tijd je dromen. Schrijf een droombiografie: welke dromen uit je eigen levensloop herinner je je nog (eventueel in samenhang met je klinisch pastorale vorming of je (leer-) therapie)? Welke rol speelden en spelen ze in je zingeving aan je bestaan?
	9.00	gezamenlijk zingen		
	9.15 – 10.30	werken aan thema IV pauze – koffie - fruit		
	11.00 – 12.30	werken aan thema V Lunch		
	13.30	slotronde en zegen voor onderweg		
	14.00	kopje koffie ter afsluiting en terugreis		

Literaturempfehlung Jilesen, Martien (2007). *Was sage ich mir durch meine Träume?* - Theorie und Praxis der Traumarbeit für Einzelne und Gruppen. Kirchhain, Becker Verlag

Die Referentin **Dr. Barbara Roukema-Koning** (1959) arbeitete 21 Jahre als wissenschaftliche Mitarbeiterin, Dozentin und Trainerin an der Protestantischen Universität in Kampen. Ihre Fächer waren Gottesdienstpsychologie und persönliche spirituelle Formung. Abschluss als Traumcounselor in den USA in 2010. Seit 2010 ist sie anerkannte Begleiterin im Berufsverein „Gaandeweg“: www.geestelijkebegeleiding.nl Sie ist Vorsitzende des Vereins für Studien zu Träumen in den Niederlanden www.droomvereniging.nl und Vorstandsmitglied der International Association for the Study of Dreams www.asdreams.org. Sie wohnt in Soest (bei Amersfoort), arbeitet in eigener Praxis als Psychotherapeutin für Gruppen und Einzelne und verknüpft hier spirituelle Begleitung und Traumarbeit. www.dromenenwelzijn.nl

Tagungsvorbereitung Erika Bouwhuis, Matthias Missfeld und Hubert Matthes

Tagesablauf
Donnerstag 15.11.2012

bis 14.00 Uhr	Empfang und Kaffee, Begrüßung, Kennenlernen (kleiner Sprachkurs)
15.00 – 16.30	Arbeit am Thema I
	Pause
17.00 – 18.30	Arbeit am Thema II
	Aperitif – Abendessen
19.30 – 20.30	leichte Arbeit am Thema III (etwas Nettes – keine Alpträume)
20.30	geselliges Beisammensein

Aanbevolen literatuur Jilesen, Martien (2007). *Was sage ich mir durch meine Träume?* - Theorie und Praxis der Traumarbeit für Einzelne und Gruppen. Kirchhain: Becker

Die Referentin **Dr. Barbara Roukema-Koning** (1959) heeft ruim 21 jaar gewerkt als onderzoeker, docent en trainer aan een Protestantse Theologische Universiteit, voor de vakgebieden godsdienstpsychologie en persoonlijke spirituele vorming. Recent heeft zij in de USA een opleiding tot droomcounselor afgerond. Hierin is veel aandacht geweest voor Jungiaanse uitgangspunten en interreligieuze spiritualiteit. Sinds juni 2010 is zij erkend als geestelijk begeleider in beroepsvereniging Gaandeweg www.geestelijkebegeleiding.nl. Zij is voorzitter van de Vereniging voor de Studie van Dromen www.droomvereniging.nl en bestuurslid van de International Association for the Study of Dreams www.asdreams.org. Vanuit haar woonplaats Soest is zij momenteel een werkveld aan het opbouwen waarin (spirituele) begeleiding en (groeps-) droomwerk samen komen. www.dromenenwelzijn.nl

Conferentievoorbereiding Erika Bouwhuis, Matthias Missfeld und Hubert Matthes

Programma
Donderdag 15.11.2012

14.00 uur	ontvangst met koffie, welkom (kleine spraakcursus)
15.00 – 16.30	werken aan het thema I
	Paauze
17.00 – 18.30	werken aan thema II
	aperitif – avondeten
19.30 – 20.30	werken aan thema III (we veroorzaken geen nachtmerries)
Vanaf 20.30	gezellige ontmoeting